



**Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung
der Stadt Miskolc mit Komitatsrecht
Német Nemzetiségi Önkormányzat
Levelezési cím: 3535 Miskolc, Bartók Béla út 54**

408.138-9/2021.

J e g y z ő k ö n y v

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának **2021. augusztus 23. napján 14.00 óra kezdettel** a közmeghallgatás kapcsán megtartott testületi ülésén, Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Ferdetetős tárgyalójában.

Jelen vannak: Dr. Lange László elnök, Volcz Dénes elnök-helyettes

Távol maradt: Lange László Gergely testületi tag

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal részéről:

- Dr. Maksa Bence jogi ügyintéző a jegyző képviselőként
- Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző

Megjelent vendégek: Makóné Lerch Gertrúd, Gilányi Lászlóné, Sztojkoné Czerva Júlia, Simcsik László, Láng Rudolf, Schulcz Lászlóné, Roósz Mihályné, Bayer Attila

Dr. Lange László elnök: Köszönti a megjelenteket. Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy a nemzetiségekre vonatkozó jogszabály alapján egy alkalommal közmeghallgatást szükséges tartaniuk. Ez alkalommal közérdekű információkat, közleményeket osztanak meg az érdeklődőkkel.

Bejelenti, hogy a Testület 2 fővel határozatképes, így az ülést megnyitja. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvvezető Sipos Melinda, a jegyzőkönyv hitelesítői feladatokat pedig Volcz Dénes látja el.

Kéri, szavazzanak arról, hogy a mai testületi ülésen – a meghívó szerint – közmeghallgatást tartanak.

A Testület 2 igen szavazattal az ülés napirendjét a meghívóban foglaltak szerint állapította meg.

Dr. Lange László elnök: Egy rövid, 2021. évre vonatkozó informatív tájékoztatást kíván nyújtani a jelenlévőknek. Igyekszik minden évben a beszámoló jelleggel az elmúlt időszakról egy átfogó képet adni, amire esetleg nem sikerül teljes részleteiben kitérni, azokra a választ kérdések útján teszi meg. Amennyiben ezekkel összefüggésben, vagy esetleg ezeken túl, más jellegű kérdés felmerül, áll rendelkezésre, és reményei szerint megválaszolja azt. Idén 2021. augusztus 11-én volt az előző, illetve az első testületi ülésük. Ez nem más miatt történt így, mint a koronavírus kapcsán nem volt lehetőség testületi üléseket tartani. A vonatkozó jogszabály alapján ilyenkor az elnöknek adatott az a lehetősége, hogy saját hatáskörben hozzon határozatokat. Hangsúlyozza, ilyenkor a felelősség is az övé, ugyanúgy, mint a települési önkormányzat esetében. 2021. június 15-től változott meg a rendszer, addig elnöki határozatokat lehetett hozni, onnantól azonban már lehetőség volt testületi ülések összehívására. Ezzel a lehetőséggel élt több nemzetiségi önkormányzat is a nyáron. Igyekeztek többen is testületi ülést és közmeghallgatást is tartani. Ebben az is benne volt, hogy tartanak az előttük álló időszakról, mert félték, hogy ez a lélegzetvételyi idő rövid időre szól. Nem szerettek volna kicsúszni sem a testületi ülés, sem a közmeghallgatás megtartásának időpontjából. Tájékoztatásként elmondja, hogy a módosított jogszabály alapján egy évben – a koronavírusra tekintettel – elég egy testületi ülést és egy közmeghallgatást megtartani. Amennyiben, ha ez nincs meg, nem rendelkeznek megfelelő számú jegyzőkönyvvel, amit

továbbítani tudnak a Kormányhivatal felé, aki ez alapján tudja ellenőrizni, hogy önkormányzatuk egész évben mit tett. Az elvégzett feladatok alapján pontot kapnak a nemzetiségi önkormányzatok, és például egy beszerzés nem ugyanannyit ér, mint egy általuk megvalósított program. Éppen azért is szükségesek a programok, hogy kellőképpen megkapják azt a pénzt a központi költségvetésből a következő évi munkájukhoz. Bízunk abban, hogy ez a IV. hullám nem lesz olyan mértékű és időben olyan eltolódó, mint korábban. Szükségük van ezekre az anyagi forrásokra, hogy a következő évben is meg tudják oldani az előttük álló tervezett feladataikat.

Készült írásban beszámolóval, melyet sorvezetőként használ. Közel egy év késedelem során, és nem abban a terjedelemben, mint amiért fizettek 2020 őszén, jelent meg a „Mi svábok” országos könyvkiadvány, amelyben az általuk megírt miskolci németsegről szóló dokumentumokat tették közzé. Céljuk az volt, hogy hagyjanak maguk után nyomot. Az elhurcolásról, a gulág és gupvi táborokban lévő emberek embertelen bánásmódjának a bemutatásáról a Gulág emlékévként alkalmával, 2017. évben jelentek meg első könyvükkel, amelynek címe „A miskolci németek kényszermunkája a Szovjetunióban” volt. Kutatói tájékoztatás alkalmával derült ki, hogy még számtalan feldolgozatlan adat, információ áll rendelkezésre, fontolják meg a további munkálatok lehetőségét. Mindezt megértve, és a helyzet súlyosságát átérezve úgy döntöttek, hogy nem áll le a kutatás. Ez időszakra tehető, amikor a Magyar Kormány mintegy 800 ezer darabnyi személyi kartont vásárolt meg Oroszországtól. Minden egyes karton mögött egy-egy emberi élet, sors húzódott meg. Ennek tulajdonítható, hogy 2020. év közepén jelezték kutatói, mint szerződő partnerei, hogy újabb könyvnyi terjedelmű anyagot sikerült összegyűjteni, tematikus módon feldolgozni. Tematikusan decemberben elkészült a nyomda. Az új könyv címe „Malenkij robot Nagy-Miskolcon”. Ez sokkal több számszaki és személyes adatot tartalmaz. A két könyv között van hasonlóság, külsőségeiben, a rajta lévő logó is például. Ez nem véletlen, azonosak a kutatók, a téma is, a nyomda is, és a benne lévő információk egymásra épülnek. Az első átfogóbb, tájékoztató jellegű volt, a mostani pedig sokkal személyesebb. 2021. február 12-én a Polgármesteri Hivatal Ferdetetős tárgyalójában online formában bemutatták a könyvet. Jelen volt dr. Ignác Dávid jegyző úr, dr. Kunt Gergely kutató, Kis József a BAZ Megyei Levéltár igazgatója, valamint a bemutatót Majorszki András tanár, a Gulág- és Gupvikutatók Nemzetközi Társaságának elnöke moderálta. Jelenleg a könyvek terjesztése folyik. Az eseményről a Miskolci Televízió is tájékoztatta a város és vonzáskörzetéhez tartozó lakókat, érdeklődőket. 2021. február 25-én a Gulág- és Gupvikutatók Nemzetközi Társaságának online konferenciáján vettek részt, hiszen tagjai is ennek az egyesületnek. Elmondja, hogy a konferenciának része volt a könyvbemutató is. Nagy elismeréssel és örömmel nyugtázták a kutatók, hogy Miskolcon is komoly tudományos munka folyik. Ez az egyesület azért is jó, mert határokon átnyúlik, nemcsak magyar kutatókat egyesít, hanem az egész Kárpát-medencét. További pozitív hozadéka az egyesületnek, hogyha megjelenik valamilyen könyv, akkor első kézből értesülnek róla. Tájékoztatásként elmondja, hogy a „Mi svábok” című könyv kapcsán van némi árnyoldal is. Elmondja, hogy korábban négy oldal megjelenéséért fizettek, számla kiállításával egy időben. A könyv kézhezvétele alkalmával jutott tudomásukra, hogy a könyvben a miskolci németekről szóló fejezet mindössze két oldalnyi. Hangsúlyozza, nem a minőséggel van probléma. Sérelmeiket észrevételezték, és levélben kérték a Polgármesteri Hivatalt, hogy legyenek segítségükre. Kérték a számla sztornózásával egy időben az új és pontos számla kiállítást és a 110 ezer forint összeg visszautalását. Ugyancsak menet közben jutott tudomásukra, hogy a könyvkiadó időközbeni felszámolására került sor. Hitelezői igényüket a képviselőjükben eljáró Polgármesteri Hivatal – dr. Maksa Bence – képviselte, és az eljárási illetéket leróva bejelentették a felszámoló felé az igényüket. Kiemeli, hogy rengeteg feldolgozatlan anyag és információ van továbbra is, így a könyvnek lesz folytatása. A szerződés alapján komoly összeget fizettek ki a két kutatónak, kétségtelen, hogy mindez az ő szellemi termékük, ami önkormányzatuk és a német közösség számára megfizethetetlen. Ha ők nem járnak most így utána, akkor ez 20 év múlva már az enyészeté lesz, erre soha, senki nem emlékezne. Így azonban elkészült 500 példányban, akiknek az első kötetet – elsősorban iskolákra, könyvtárakra gondol – elvitték, elküldték, ugyanazoknak a szervezeteknek, intézményeknek szeretnék ebből is juttatni, hiszen ezt az unokáinknak, az utókornak, az érdeklődőknek készítették.

Az elmúlt év vége volt, amikor tudomásukra jutott, hogy a 2021. évben a helyi önkormányzattól működésre, illetve feladataik ellátásához a korábbi évekhez képest a támogatásnak 30%-át tudják biztosítani. Tudták, hogy ez a koronavírusnak tulajdonítható. A nemzetiségi önkormányzatok úgy döntöttek, hogy egyeztetés céljából közös levélben fordulnak Polgármester Úrhoz. Azért is tették ezt, mert a korábbi évekhez képest rendkívüli mértékben csökkent ez a támogatás. Az egyeztetésre sor került,

tudomásul vették az Önkormányzat nehéz anyagi helyzetét, kifejtették álláspontjukat, véleményüket. Akkor még várták, hogy majd még milyen kompenzáció érkezik a városhoz a központi költségvetéstől. Megjegyzi, továbbra is nyitott ez a kérdésük és óhajak, bíznak abban, hogyha még utólag is, de valamilyenképpen ennek orvoslására sor kerül. Az előttük álló feladatok megvalósítása érdekében jó, ha minél több forrás a rendelkezésre áll. Gyökerei alapján takarékos ember, ezért is szeretné a pénzt nem visszafizetni a központi költségvetésnek, vagy a települési önkormányzatnak, hanem ezt a pénzt felhasználni, ha nem is ebben az évben, akkor a következőben. Erre is lesz jó az alapítvány, ha megvalósul, mert számtalan olyan feladatuk van, ami nem is önkormányzati feladat, hanem ezekben a kérdésekben, feladatok megoldásában kellene egy olyan mögöttük lévő apparátusnak, szervezetnek lenni, akik helyettük ezeket megoldják. Nemzetiségi képviselők rendkívül korlátozott létszámban vannak, jelen nemzetiség esetében 3, amennyiben a támogatói létszám nagyobb lenne, akkor 5 főből állhatna az önkormányzatuk. Mindenkinek megvan a saját élethelyzete, családja, amit tesznek és csinálnak, azt önzetlenül, elhivatottságból, szívből teszik. Véleménye szerint ezzel így van a Miskolcon működő mind a 9 nemzetiségi önkormányzat is. 2021. március 25-én, Donát Erika – Polgármesteri Hivatal nemzetiségi referense – által vetődött fel az ötlet, hogy tartsák meg március vége körül a Himnuszok hetét. Ennek keretében – előzetes egyeztetés alapján – Elnök-helyettes Úr képviselte nemzetiségüket, felkészült a himnusz történetéből és tartott egy rendkívül színvonalas tájékoztatót. Németül hangzott el, tartalmi vonatkozásában pedig olyan információkat tartalmazott az érdeklődők számára, ami különlegesség számba ment. Kéri, hogy mondjon néhány szót minderről Volcz Úr.

Volcz Dénes: Az Országos Német Nemzetiségi Önkormányzat honlapján talált egy összefoglalót a magyarországi németek himnuszával kapcsolatban. Tavaly volt 100 éve, hogy megszületett a szerző, aki megírta azt, amit később elfogadtak a magyarországi németek nemzetiségi himnuszának. Bajai diákok készítettek egy kisfilmet a himnusz történetéről, írójáról. Eljátszották, mintha korabeli szereplők lettek volna. A többi nemzetiségi önkormányzat is elkészítette a maga bemutatkozó anyagát, de többen valószínűleg telefonon vehették fel, nem volt olyan jó minőségű se a kép, se a hang. Ezért ismételt felkérést kaptak, hogy fáradjanak be a Városi Televízióhoz, és adják elő ezt az anyagot. A kérésnek eleget tett magyarul is, németül is.

Gilányi Lászlóné: Kérdése, hogy a MiNap honlapján elérhető a videó?

Volcz Dénes: Ennek majd utána néz, a kész anyagot még nem látta ő sem. Kiemeli, hogy a többi nemzetiségi önkormányzat előadása is nagyon érdekes volt.

Dr. Lange László elnök: Megköszöni Elnök-helyettes Úrnak ezúton is az általa elmondottakat. A települési önkormányzatnál van egy „Kitüntetések és elismerések” című közgyűlési határozat, amit minden évben felülvizsgálunk. Ennek a közgyűlési határozatnak az előkészítését egy Kuratórium végzi el, melynek személyi összetétele évenként változik. Ciklusokon keresztül írtak a polgármestereknek, hogy a városban 9 nemzetiségi önkormányzat működik, és jó lenne, ha legalább egy státuszt kapnának a Kuratóriumban, ahol valamilyen formában megjelenének a nemzetiségi érdekek. Régi vágyuk látszik teljesülni azáltal, hogy Veres polgármester úr meghallgatta az igényüket, egyetért vele, és segít ennek a megvalósításában. A 9 miskolci nemzetiségi elnök összeül, megvitatják egymás között az elképzeléseiket, egyeztetik, majd egységes formában tudják megjeleníteni, prezentálni a város felé. Ebből két előny is származik. Az egyik, hogy egymás között kicserélik véleményüket, kikristályosodik a 9 nemzetiség álláspontja, és azt tudják megjeleníteni. Amennyiben azt nem fogadja el valaki, vagy vitatja, akkor nemcsak 1, hanem mind a 9 nemzetiség javaslatát vitatja így. Sokkal praktikusabb és célravezetőbb, mintha egy nemzetiség próbálná egyedül véghez vinni a célját. Idén először – kezdeményezésükre – a kitüntetések és elismerések ünnepélyes közgyűlési döntésének előkészítésében résztvevő kuratóriumnak egy nemzetiségi tagja is lett, a Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat elnöke részéről. Elmondja, hogy hosszú évek után jutottak el oda, hogy sikerült a kuratóriumba egy állandó tagként egy nemzetiségi képviselőt beültetni. A 9 nemzetiség úgy állapodott meg, hogy minden évben más-más vesz részt a Kuratórium munkájában, az ABC sorrendje szerint elkezdtek a bolgárokkal, és az ABC szerint így mennek végig. Erre azért volt szükség, mert így látják még jobban biztosítottnak a nemzetiségeknek a jogait és érdekeit a kuratórium munkájában. A Német Nemzetiségi Önkormányzatnak volt egy javaslata a Pro Minoritate díj

odaítélésében, a Közgyűlésnek azonban más volt a döntése, amit tudomásul vettek. Bízunk abban, hogy a jövőben jelöltjük valamikor egyszer megkapja a megfelelő elismerést.

Magyarországon 10 évenként tartanak átfogó és mindenre kiterjedő népszámlálást, ide tartozik az is, hogy ilyenkor derül ki, hogy hányféle nemzetiség van az országban, és egy-egy nemzetiséghez hányan tartoznak. Nemzetiségük körében népszerűsítésükre többen is érdeklődést mutattak az esemény lebonyolításában történő részvétel iránt. Nem győzi hangsúlyozni annak jelentőségét, hogy mennyire számít a hozzáállás a kérdezőbiztosok részéről. Ezért is szorgalmazta korábban, hogy minél többen jelentkezzenek, és tegyék fel akár a nemzetiségre vonatkozó, nem kötelező kérdéseket is, hogy egy teljes és átfogó képet kaphassanak. A következő népszámlálásra 2022. október 1.-november 28. között kerül sor. Érdekesképpen elmondja, hogy korábban Miskolcon mintegy 30 fő vallotta magát német nemzetiséghez valónak. Az azt követő népszámlálás alkalmával néhány embert felkértek, és akkor derült ki, hogy ennek a többszöröse a valós, most vannak olyan 90-100 fő között. Megjegyzi, még most sem helyénvaló ez a szám, mert saját információja szerint is többen vannak, csak ezek szerint rejtőzködő, látens formában.

Elmondja, hogy nemcsak a Polgármesteri Hivatal tekintetében van együttműködésük, de a miskolci nemzetiségek rendre meghívják egymást a különböző programjaikra, ezáltal is erősítve egymást, tanulnak egymástól. Így vettek részt többek között 2021. április 23-án az örmény Genocídium megemlékezésén, ahol egy rendkívül megrázó és megható filmet mutattak be a jelenlévőknek.

2021. május 3-án a Hivaltól megkapták a belső kontroll kidolgozását követő 7/2021. számú Jegyzői Utasítást. Álláspontjuk szerint a nemzetiségek vonatkozásában a megismerési nyilatkozat, amely a Hivatal alkalmazottjaira vonatkozik, annak általuk történő aláírása nem elégséges. Az önkormányzatok egymásnak nem írhatnak elő kötelezettséget, együttműködésüket közigazgatási szerződés keretében kell szabályozni, szükség szerint módosítani. Kapcsolatukat, együttműködésüket közigazgatási szerződés rögzíti, ennek a keretében kell szabályozni a nemzetiségi és etnikai kisebbségekről szóló előírásokat, amelyeknek harmonizálni kell a magasabb rendű jogszabály szövegével. Érdekesképpen elmeséli, hogy az elmúlt ciklusban végig „boksolták” az előző Polgármester Úrral azt, hogy a nemzetiségi zászlók jelenjenek meg valahol a Hivatalban. Miskolcon 9 nemzetiség van, ha valaki belép a Városháza épületébe, annál szebb látvány nincs, mint amikor megpillanthatja a különböző zászlókat, érdeklődésére pedig megkapja a megfelelő tájékoztatást rájuk vonatkozóan. Ezt már az első találkozás alkalmával elmondták Veres polgármester úrnak, aki azonnal megértette problémájukat, melynek eredménye látható. Kiemeli, hogy a német nemzetiségi zászló nem egyezik meg a német zászlóval. Az Országos Német Önkormányzat döntötte el, hogy a Magyarországon működő német nemzetiségi önkormányzat milyen logót használjon a levelezésében. Nagyon fontos számukra a települési önkormányzattal a jó együttműködés. Úgy véli, az általa elmondottakból is látható, hogy ha vannak is részükről megfogalmazások, észrevételek, melyeket a települési önkormányzat mindig akceptál, figyelembe vesz. Bízunk abban, hogy ez a jövőben is így lesz, és beleveszik majd a közigazgatási szerződésbe is.

Hetedik éve július havában Nemzetiségi Horgászversenyt szerveznek. Nagyon szeretné, ha a közösségükhöz tartozó Hölgyek és Urak, akár hozzátartozóik részt vennének rajta. Idén is a Csorbátavon került rá sor, és a hét csapatból a Német Nemzetiségi Önkormányzat csapata nyert.

A Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat elnökének kezdeményezésére a csechokowai-i kegykép másolatával imahét kezdődött Miskolcon, amely befejező aktusa során, 2021. július 23-án Diósgyőrben, a II. János Pál pápa szobor előtt, a közös imádkozást és köszöntéseket követően, a templomban a hívek felváltva, lengyelül és magyarul imádkozták a rózsafüzért. A szabadtéri eseményt Borkúti László önkormányzati képviselő úr tisztelte meg.

2021. augusztus 21-én szilvalekvár főzést tartottak, köszöni az aktív közreműködést mindenkinek. Nagyon jó hangulatban telt, jövőre még ügyesebbek lesznek már ezzel a tapasztalattal. Önkormányzatuk biztosította a helyszínt, az alapanyagot, az élelmet. Munkájuk gyümölcsét pedig szétosztották a jelenlévők között. Felvetődött az az ötlet, hogy a későbbiekben csalamádét, vagy egyéb finomságot is készítenek, tesznek, a Tájház sok mindenre lehetőséget ad, nagyon nagy reményeket fűz hozzá. Három szervezeti egységből áll majd, melyből egy a „tiszta szoba”, bemutatásra. Egy a konyha, ami helyszínt adna a hasonló jellegű közösségi főzésekhez, programokhoz, hátul pedig van egy szoba a rendezvényekre, mint névnap és születésnap, egyéb jeles nap, vagy ünnepekre, mint karácsony is.

Úgy véli az elmúlt évről kellő részletességgel igyekezett a megjelenteket tájékoztatni. Az előttük álló időszakról is szeretne néhány szót szólni.

Tavaly október 3-án Sebesvízre látogattak el, melyet – lehetőségük szerint – idén is szeretnék megismételni, akár másik helyszínnel is. Elnök-helyettes Úr ekkor is nagyon felkészült, és hozott a német egyesítés, német egység alkalmából egy filmet.

Szeptember 3-5. között tervezik Szolnok-Kecskemét országjárás címszóval megnézni ezt a két alföldi várost. Felkérte a Miskolc Travel Kft.-t, hogy állítson össze számukra egy programot, komplett, all inkluzíve szolgáltatást kért. Ma küldött e-mailt, telefonált, nem voltak elérhetőek. Holnap első dolga lesz megérdeklődni a folyamat előrehaladását.

Idén nem tudni, milyen lehetőségeik lesznek a vírus kapcsán, de eddig minden évben biztosítottak óvodásoknak lehetőséget a Mikulás vonatra. Ez nagyon népszerű program télen a gyerekek körében. Szeretné ezt a programot egy kicsit kibővíteni azzal, hogy legyen lehetőség arra, hogy a családjukhoz, a Német Nemzetiségi Önkormányzathoz tartozó unokák is részt vehessenek ebben a programban. Annyit kér, hogy időben jelezzék a szándékot, mert úgy szükséges a létszámkeretet alakítani.

A téli időszakhoz, a karácsonyhoz kötődik az a programjuk, amelyben segítőként hosszú évek óta részt vesznek. Közösségükhöz tartozó asszonyok süteményekkel is hozzájárulnak a Szegények, öregek karácsonyának a még színvonalasabbá tételéhez. Ilyenkor képviselőkkel, civil szervezetekkel összefogva pénzt is adnak a részükre, hogy megfelelő csomagot tudjanak összeállítani, illetve az Ady Művelődési Házban saját munkájukkal is segítik a rendezvényt azzal, hogy például leültetik a 100-120 embert, valamint felszervírozzák a Talizmánban elkészült ételt a rászorulóknak.

A nemzetiségek napja december 11. napja. A Polgármesteri Hivatalban tavaly december 4-én került megvalósításra. A koronavírusra való tekintettel, amennyiben idén is megrendezésre kerül, részt kívánnak venni rajta. Hiszi, hogy a IV. hullám nem lesz olyan intenzív, mint az előzőek, ezért is lehetőségük lesz arra, hogy ott lehessenek. Azért is fontos ez, mert ilyenkor a nemzetiségek szoktak javasolni kitüntetésre, elismerésre egy-egy személyt.

Megint, csak ha a koronavírus lehetővé teszi, szeretnék a Szekszárdi Német Színházat vendégül látni, ugyanúgy, mint a vírus előtti időszakban. Régebben két napra, majd rájöttek, hogy elég egy is, mert délután három órakor az ifjúságnak tartanak egy előadást, este pedig a középiskolásoknak, felnőtteknek egy másikat. Annak örülne, ha egy nap alatt sikerülne ismét, mert ez esetben a szállásköltséget meg tudnák spórolni. Meglátják, hogy milyen lehetőségeik lesznek.

2021. szeptember 18-án a XIII. Regionális Fesztivál megrendezésére kerül sor Károlyfalván. A szervezők, a Károlyfalvai Német Nemzetiségi Önkormányzat is rövidebbre fogta a programot, mely már egy délutánt tesz ki. Amennyiben összejön egy mikrobuszra való jelentkezési igény, akkor javasolja, hogy vegyenek részt.

Nem győzi hangsúlyozni a már korábban is említett alapítvány létrehozását, melyet minél hamarabb szeretne megvalósítani. Ebben segítségükre lehet akár az Örmény Nemzetiségi Önkormányzat elnöke. Nagyon fontosnak tartja, mert a német az alapvetően spórolós, gondol a jövőre, éppen ezért visszatartja a pénzt – megjegyzi, nemcsak ők, mások is –, és éppen ezért előfordult, hogy vissza kellett a központi költségvetésbe fizetni a pénzt. Ha azonban van egy alapítványuk, akkor nem kell.

Felvetődött, hogy jó lenne, ha az országban elsőként – elvonatkoztatva az Országos Német Önkormányzattól – a települési önkormányzatokat figyelembe véve, csinálnának egy weblapot. Mindig megbíznának valakit, hogy az adott eseményről néhány sort írjon. Adnának egy áttekintést a miskolci németiségről, nemcsak önkormányzatukról, hanem a német emlékhelyekről is. Természetesen informatív tájékoztatást nyújtana önkormányzatukról, működésükről, programjaikról.

Reményei szerint sikerült a megjelenteknek az elmúlt időszakról egy átfogó képet kapniuk, illetve az előttük álló feladatokról, program lehetőségekről. Szeretné, ha minél több eseményen minél többen részt vennének.

A tájékoztatója ismertetése után következik a közmeghallgatásnak a jogszabályban előírt része, hogy akár az általa elmondottakkal, a jelenükkel, múltjukkal, jövőjükkel összefüggésbe hozható, illetve bármely egyéb gondolat, javaslat, kérdés felvetődik, osszák meg egymással. Amennyiben módjában áll, megpróbál itt azonnal választ nyújtani, ha esetleg ez mégsem sikerül, mert konkrét adatra van szükség, akkor a jogszabály alapján, 15 napon belül írásban megkapja a kérdés feltevője a választ.

Simcsik László: Elnök Úr említette, hogy más nemzetiségi önkormányzatok rendezvényén is részt vettek. Elmondja, hogy volt lehetősége a IV. Ruszin bálon ott lenni, ami nagyon jó volt, mindenkinek ajánlja.

Dr. Lange László elnök: Köszöni az észrevételt.

Gilányi Lászlóné: Ketten vannak a jelenlévők közül – vele együtt –, akik érintettek hozzátartozóik révén a málenkij robot vonatkozásában, így nagyon érdeklődik a téma iránt. Februárban volt egy két napos online konferencia, amelybe bekapcsolódott. E-mailen kapott egy linket, amin elérhető a konferencia anyaga, melyet szeretne felajánlani az érdeklődőknek.

Dr. Lange László elnök: Teljesen egyetért a felvetéssel. Megjegyzi, amikor ír egy e-mailt, annál látszik a levelező lista ...

Gilányi Lászlóné: A címek megvannak, itt a kérdés, hogy érdekl-e a címzetteket.

Dr. Lange László elnök: Javasolja, hogy küldje el mindenkinek, és akit esetleg mégsem érdekel, majd kitörli.

Gilányi Lászlóné: Ezen formában küldte el például, hogy a Hír Tv dokumentumfilm sorozatában mutatták be a „Be nem gyógyult sebek” című dokumentumfilmet, melyben több általuk is ismert túlélő meséli el fájdalmát. Ez a tartalom is megtalálható az interneten.

Dr. Lange László elnök: Megjegyzi, kifejezetten örülne annak, ha a körükben lenne egy sajtófigyelő, aki figyelemmel kísérené például ezeket az eseményeket is, mint a gulág, gupvi kutatás. Javasolja, hogy jelentkezzen be a Gulág- és Gupvikutatók Nemzetközi Társaságának a weblapján, hogy küldjenek meg számára minden dokumentumot. Így első kézből megkapna olyan alapvető információt, ami nem feltétlen ismert a köztudatban, mert például egy ilyen film nem mindenkit érdekel. Ez azért is jó lenne, mert tudná a közösségüket értesíteni, tájékoztatni napra készen.

Bayer Attila: Kérdése, hogy az eddig megjelent két kötetnek lesz-e folytatása?

Dr. Lange László elnök: Erről beszélt korábban, ez a feltett szándék, hogy tájékozódik a kutatóiktól, hogy a rendelkezésre álló adat- és anyaghalmozás részükről milyen mértékben lett megkutatva, van-e még egy könyvre való anyag. Korábban úgy említették, hogy több kötetre való van. A közmeghallgatás elején említett 800 ezer Oroszországból megvásárolt karton egy-egy sors, ember. A nehézséget az okozza, hogy különböző íróeszközökkel, különböző nyelven lettek kitöltve, fénykép nem mindenhol van, ügyelni kell arra is, hogy ne legyen szó ugyanarról az emberről. Hangsúlyozza, nem egyszerű a kutató helyzete, különböző adatbázisból kell dolgozniuk, miközben maximálisan a hitelességre törekednek, azért felelősséget kell vállalniuk.

Makóné Lerch Gertrúd: Érdekességként elmondja, hogy Gilányiné és a lánya a kartonokban találta meg a szüleit.

Gilányi Lászlóné: Megerősíti Elnök Úr szavait, miszerint valóban nem egyszerű a kutatás, mert akkoriban a magyar ember mondta az oroszoknak, aki cirill betűkkel írt, és lehet, hogy nem is úgy értette a nevet, lehet, hogy nem is volt a magyar betűnek megfelelő cirill betű, mint például az „ő, ű”, így nem is tudta volna pontosan leírni.

Dr. Lange László elnök: Ez valóban nagyon érdekes, hogy hogyan tud valaki rájönni, hogy egy teljesen másképp írt név az-e, akit keresnek.

Makóné Lerch Gertrúd: Például a születési évszám jó támpont.

Gilányi Lászlóné: Az is, illetve, hogy honnan vitték el az illetőt.

Dr. Lange László elnök: Azért tájékozatlan, mert még soha nem keresett rá.

Bayer Attila: Az interneten megtalálható az összes karton, például az is, hogy a kézírásos karton hány táborban volt, az összes kartont feldolgozták.

Gilányi Lászlóné: Arra is volt lehetőségük például rákeresni, hogy Hámorból kiket vittek el. Nagyon örül ennek a kartonozásnak, hogy mi mindent meg lehet találni bennük. Az a szomorú, hogy ilyen esemény miatt.

Dr. Lange László elnök: Az viszont valóban jó, hogy kezdik feldolgozni, közkinccsé tenni, kutathatóvá, megnézhetővé, bárki utána járhat, nemcsak a kutatók, hanem az egyszerű emberek is, akik érdeklődnek.

Makóné Lerch Gertrúd: Az elhangzott beszámoló kapcsán van észrevétele. Pedagógusként nagyon örül annak, hogy mindig támogatja a Német Nemzetiségi Önkormányzat az óvodákat, iskolákat, az alapítványokat, a Mikulás vonat lehetőségét. Kéri, hogy ezt tartsák is meg a jövőben.

Bayer Attila: Kérdése a családfa kutatás kapcsán, hogy ennek van valahol egy fóruma Miskolcon, akár az önkormányzat keretén belül?

Dr. Lange László elnök: Nincs, vagy legalábbis nem tud róla. Amennyiben van rá igény, szerveznek egy meetinget Kis Józseffel, a Levéltár igazgatójával, valamint Kunt Gergely kutatóval.

Volcz Dénes: Elmondja, hogy szintén szokta követni a német családfakutatással kapcsolatos műsorokat, nagyon érdekesek, melyet majd megoszt az érdeklődőkkel.

Bayer Attila: Tájékoztatóként elmondja, hogy a Magyarországi Németek Családfakutató Egyesülete /AKuFF/ tudomása szerint a megyében, talán Rátkán szervez egy országos összejövetelt.

Dr. Lange László elnök: Megköszöni a kérdéseket, az elhangzott gondolatokat. Megállapítja, hogy nincs több észrevétel. Megköszöni a megjelentek részvételét, és az ülést 15 óra 38 perckor bezárja.

K. m. f.

Dr. Lange László
elnök

Volcz Dénes
jegyzőkönyv-hitelesítő

Dr. Maksa Bence
jogi ügyintéző

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Ignác Dávid
jegyző